

Manfaatkan Bonus Demografi, Pertumbuhan Ekonomi RI Bisa 7% 善于利用人口红利经济增长率可达7%



(罗盘报雅加达讯) 国家建设规划国务部长兼国家建设规划机构主任阿尔米达·阿利夏普纳表示, 若政府编制2014

Jakarta, Harian Nusanantara- Kepala Bappenas/Kementerian Perencanaan Pembangunan Nasional Armida Alisjahbana menaksir pertumbuhan ekonomi Indonesia bisa mencapai 7 persen, jika pemerintah bisa menyusun kebijakan dalam RPJMN 2014-2019 dengan mengoptimalkan bonus demografi.

Sebagaimana diketahui, Indonesia sudah mulai mendapatkan bonus demografi sejak 2012, di mana rasio ketergantungan sudah di bawah 50 persen. Dengan kata lain, jumlah angkatan kerja yang terus bertambah akan baik bagi perekonomian.

"Apalagi dengan bonus demografi itu, bisa menaikkan 10-15 persen ke pertumbuhan ekonomi. Jadi bayangkan kalau rata-rata pertumbuhan ekonomi kita 6 persen ditambah 10 persennya, ya plus minus bisa jadi 7 persen, sederhananya," terang Armida, di Jakarta,

年-2019年全国中期建设规划能够最大程度地利用人口优势, 她估计我国经济增长率可达7%。

众所周知, 自2012年我国已经出现人口优势, 抚养比率已经低于50%。既是说, 就业队伍不断壮大, 有利于经济发展。

她7日在雅加达说: "更何况人口优势足以提升经济增长率10-15%。想想看, 若经济平均增长率6%, 再增长10%, 简单地计算, 能够达7%。"她表示, 我国与欧洲相比较好得多。在那边没有人口优势。然而, 显然的是, 有了人口优势, 经济增长需要的条件是投资。在另一方面, 经济转型需要四个关键, 即竞争优势、增值的自然资源、高素质人力资源, 以及科学技术和创新的掌握。她说: "我们认为必须系统地发展这一些, 尤其是科技和创新。因为科学和创新可以支持国家优先事项, 如粮食安全。科学与创新是什么? 诸如耐涝或抗旱种子。因为往后的挑战与气候变化相关。" (刚毅)

Jumat (7/2/2014). Dibandingkan dengan Eropa, kata Armida, kondisi ini lebih baik. Di sana, tidak ada bonus demografi. Namun, yang jelas, syarat untuk pertumbuhan ekonomi dengan adanya bonus demografi ini adalah investasi.

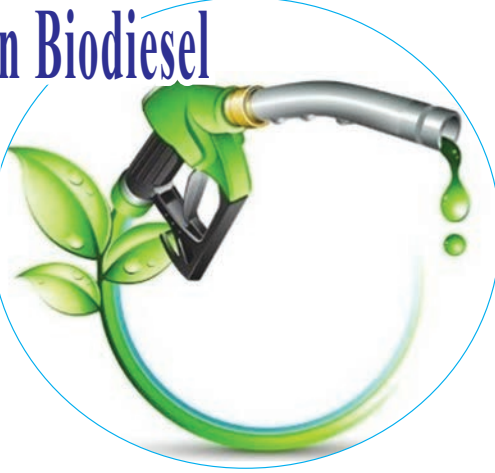
Di sisi lain, transformasi ekonomi memerlukan empat kunci utama, yakni keunggulan kompetitif, sumber daya alam bernilai tambah, sumber daya manusia berkualitas, serta penguasaan iptek dan inovasi. "Kami berpandangan ini yang harus dikembangkan secara sistematis, utamanya iptek dan inovasi. Contohnya bagaimana iptek dan inovasi bisa mendukung prioritas nasional, misal ketahanan pangan. Iptek dan inovasinya apa? Misalnya bibit tahan banjir atau kering. Karena tantangan ke depan itu terkait dengan climate change," jelas Armida. (KOMPAS.com)

Pemerintah, Industri Sepakat Dorong Pemanfaatan Biodiesel 政府和工业界同意使用生物柴油

(安打拉社雅加达讯) 政府和棕榈油业者共同承诺, 促成"强制性"使用10%生物柴油的方案, 批准国营石油公司购买生物燃料的计算公式。

财政部副部长班庞·布罗佐尼戈罗7日在雅加达财政部召开的跨部门、国油公司和企业家会议之后说: "我们已经会谈, 国油同意了, 企业界也同意了, 由于与补贴有关, 政府即财政部也同意了。"班庞期盼, 有此协议之后, 实际的能源补贴将不会超过2014年预算上限, 以及在未来能源的使用能够更加高效和环保。他并未透露将使用的新公式, 但已经达成有利的协议。这是显而易见的, 先前国油公司提出的公式, 与当天会议上通过的公式有差异。

他说: "大家已经同意公式。刚才试算, 确有差异, 但还在每公升3,000盾的补贴上限的范围内。这是最高的, 假若它的成本超过柴油价格。"工业部长希达悦确保, 国油公司和运营商的生物柴油提供合同是长期的, 更有利于支持国家的能源政策。他说: "我们要制定可以约束供应的规则, 使柴油的供应可能会持续至少三年, 一旦在国际市场上出现价格波动, 可以确保供应安全。"在此之前, 政府自2013年8月提出的"强制性"使用10%生物柴油的方案, 招标



尚未完成, 因为国油公司和企业家之间在生物燃料销售价格差异方面还存有分歧。政府希望以棕榈为原料的生物柴油政策足以减少石油进口, 改善经常账户, 以及降低2014年几达300万亿盾的能源补贴的负担。(HV)

Jakarta, Harian Nusanantara- Pemerintah dan para pengusaha minyak sawit (CPO) berkomitmen untuk mendorong pemanfaatan biodiesel "mandatory" 10 persen dengan menyetujui formula penghitungan pembelian bahan bakar nabati tersebut oleh PT Pertamina. "Kita sudah ketemu, Pertamina setuju, pengusaha setuju dan pemerintah, dalam hal ini (Kementerian) Keuangan karena ini menyangkut subsidi, juga setuju," ujar Wakil Menteri Keuangan Bambang Brodjonegoro usai pertemuan lintas kementerian, PT Pertamina, dan para pengusaha di Kantor Kementerian Keuangan, Jakarta, Jumat malam (7/2).

Bambang mengharapkan dengan adanya kesepakatan ini maka realisasi subsidi energi tidak akan melebihi pagu dalam APBN 2014, dan pemanfaatan energi di masa mendatang dapat lebih efisien serta ramah lingkungan. Ia tidak mengungkapkan formula baru yang akan digunakan, namun telah ditemukan persetujuan yang menguntungkan. Hal itu terlihat dari adanya selisih formula yang diusulkan PT Pertamina sebelumnya, dengan formula yang disepakati dalam pertemuan hari ini.

"Formulanya sudah disepakati. Tadi coba dihitung, memang

ada selisih, tapi selisih itu masih masuk pagu subsidi yang Rp3.000 per liter. Itu on top, kalau misalnya harganya lebih dari harga solar," ujar Bambang.

Menteri Perindustrian MS Hidayat memastikan kontrak yang digunakan oleh PT Pertamina dan pengusaha dalam pengadaan biodiesel akan bersifat jangka panjang, yang lebih menguntungkan dalam mendukung kebijakan energi nasional. "Kita akan membuat aturan yang mengikat suplainya, supaya pasokan biodieselnnya bisa berkelanjutan paling tidak selama tiga tahun, jadi kalau ada fluktuasi harga di pasar internasional bisa diamankan," katanya.

Sebelumnya, pemanfaatan biodiesel "mandatory" 10 persen yang diusulkan pemerintah sejak Agustus 2013, belum tuntas dilakukan masa lelang karena masih ada perbedaan pendapat antara PT Pertamina dengan pengusaha, terkait ketidaksesuaian harga jual bahan bakar nabati tersebut. Pemerintah mengharapkan kebijakan biodiesel, yang berbahan baku CPO itu, dapat menekan impor migas serta memperbaiki kinerja neraca transaksi berjalan dan mengurangi beban belanja subsidi energi yang jumlahnya mendekati Rp300 triliun pada 2014. (ANTARA News)

Televisi Berbayar Targetkan 4 Juta Pelanggan pada 2014 付费电视2014年锁定400万客户目标

(商报网雅加达讯) 印尼多媒体执行企业协会(APMI)今年拟定达到400万付费电视客户目标, 或比去年增长30%。这是基于国内经济增长, 以及更具竞争力的付费电视收费率制定的。

APMI秘书长阿尔雅(Arya Mahendra Sinulingga)说, 今年的客户增长仍然相等于2013年。去年, 付费电视客户增长30%, 增至约300万客户。"APMI感到非常乐观, 随着国内经济逐年增长, 付费电视客户将显著上升。"

他说, 随着经济增长, 以及收费率越来越有竞争力, 我国民众将更选择提供优质服务和电视节目的付费电视台。也是Indovision卫星电视台公司秘书的阿尔雅继续称, 提供付费电视服务的企业也竞相播放国内高档节目产品。例如Indovision, 他说, 该付费电视公司正把目标锁定2014年印尼超级足球联赛(ISL)。不妨一知, Indovision是由企业家陈明立(Hary Tanoesoedibjo)所拥有的MNC Skyvision公司经营。(志鹰)

Jakarta, Harian Nusanantara- Asosiasi Penyelenggara Multimedia Indonesia (APMI) menargetkan pertumbuhan pelanggan televisi berbayar sebesar 30% atau menjadi 4 juta pelanggan pada 2014 seiring dengan pertumbuhan ekonomi dan semakin kompetitifnya tarif berlangganan.

Sekretaris jenderal APMI Arya Mahendra Sinulingga mengatakan pertumbuhan jumlah pelanggan tersebut masih sama dengan periode 2013. Tahun lalu, jumlah pelanggan televisi berbayar



meningkat 30% menjadi sekitar 3 juta pelanggan.

"Asosiasi sangat optimis jumlah pelanggan akan naik seiring dengan pertumbuhan ekonomi di Indonesia," kata Arya kepada Bisnis.com, Rabu (5/2/2014). Secara tahunan, pertumbuhan ekonomi mendorong signifikan jumlah pelanggan.

Seiring dengan pertumbuhan ekonomi, jelasnya, masyarakat Indonesia lebih pandai menentukan tayangan berkualitas yang disediakan provider layanan televisi berbayar. "Tarif berlangganannya juga semakin kompetitif." Selain itu, lanjut Head of Corporate Secretary Indovision ini, penyedia layanan televisi berbayar juga tengah berlomba memberikan tayangan premium produk dalam negeri untuk ditayangkan secara berbayar.

"Seperti indovision, tengah membidik Indonesian Super League (ISL) 2014 untuk ditayangkan secara berbayar." Perlu diketahui, Indovision dioperasikan oleh perusahaan milik Hary Tanoesoedibjo, PT MNC Skyvision Tbk. (Bisnis.com)

(Viva新闻网) 旅游业与创意经济部长冯慧兰(Marie Elka Pangestu)表示, 我国旅游业在2013年的业务表现令人满意。去年到访我国所有地区的外国游客达到880万人次, 超过当局制定的860万人次目标。

她6日在雅加达举行的《2014年印尼旅游业前景与挑战》研讨会上说, 从去年同期, 外国游客人数增长了9.42%, 而外汇收入则达到100.5亿美元, 同比增长10.23%。在2014年, 政府拟定目标, 从到访的外国游客套取110亿美元外汇, 比前一年增加8至11%。她表示, 旅游业是继石油和天然气、煤炭及棕榈油(CPO)之后, 成为我国第四大外汇贡献者。除了外国游客, 国内游客人数也有所增加。去年, 当地游客达到2亿4800万人次, 而在2012年录得2亿4500万人次。"在2014年, 我们拟达到2亿5100万国内游客目标。"她指出, 国内游客的消费达到176万亿盾, 比外国游客的消费价值几乎多了一倍。她说: "如果从投资效果观察, 我们看到成为主要吸引力的是国内游客。" (HS)

Pemerintah Targetkan Rogoh US\$11 Miliar dari Wisatawan Asing 政府今年拟从外国游客创汇110亿美元

Jakarta, Harian Nusanantara- Menteri Pariwisata dan Ekonomi Kreatif, Marie Elka Pangestu, mengungkapkan bahwa kinerja pariwisata Indonesia pada 2013, cukup memuaskan. Hal ini ditandai dengan capaian kunjungan wisatawan mancanegara ke seluruh Indonesia yang mencapai 8,8 juta.

Marie, dalam acara Indonesia Tourism Outlook and Challenge 2014 di Jakarta, Kamis 6 Februari 2014, mengatakan angka ini berada di atas target kementerian yang sebesar 8,6 juta.

"Dari tahun sebelumnya, mengalami pertumbuhan 9,42 persen dan perolehan devisa sebesar US\$10,05 miliar atau naik 10,23 persen," katanya. Marie menargetkan, pada 2014, pemasukan dari wisatawan

mancanegara mencapai US\$11 miliar. Angka ini tumbuh 8 persen-11 persen dibandingkan tahun sebelumnya.

Dia mengungkapkan, pariwisata di Indonesia menjadi penyumbang devisa paling besar keempat setelah migas, batu bara, dan minyak sawit mentah (CPO).

Selain wisman, Marie mengungkapkan, wisatawan lokal pun tidak kalah. Tahun lalu, wisatawan lokal mencapai 248 juta perjalanan dari 245 juta perjalanan pada 2012. "Kami menargetkan pada 2014, wisatawan lokal mencapai 251 juta perjalanan," katanya.

Dia mengungkapkan bahwa pada tahun lalu, wisatawan lokal mencapai 248 juta perjalanan ini, artinya ada 124 juta orang yang melakukan perjalanan dua kali setahun.

Menurutnya, pengeluarannya pun mencapai Rp176 triliun atau hampir dua kali lipat nilai dibanding yang dihabiskan wisatawan mancanegara. "Kalau kami lihat, dari investasi yang dihasilkan, yang menjadi daya tarik adalah wisatawan dalam negeri," ujarnya. (VIVAnews)



Miris,

50% Tenaga Kerja di Indonesia Lulusan SD

(点滴网雅加达讯) 我国五成劳工仅小学毕业程度, 只能够投身劳工密集行业, 不利于支撑国家工业化发展。国家建设规划国务部长兼国家建设规划机构主任阿尔米达·阿利夏普纳指出, 劳工密集行业对经济增长的贡献不大。应该发展的是具有附加值的高科技工业。

她7日在雅加达办事处向媒体表示: "看吧, 我国的劳工队伍成分, 有五成仅小学毕业程度, 或甚至小学还没有毕业。既是说, 劳工密集行业仍然是我们的需求。"她指出, 必须逐渐改善这种状况。我国还有15年时间, 可以提升劳动力的技能。她说: "必须通过特别训练来提高劳动力素质。培训需要好长的时间。就让工业持续发展。"

在另一方面, 彻底改善教育机制, 整顿课程, 防止学生中途辍学。在15年后可望出现具有最佳生产能力的下一代人。她说: "因此需要提供培训, 工业方面的投资将创造就业机会。这样一来就均衡了。现在小学毕业程度的劳工居多, 若改变工业性质, 就会失衡, 因此必须一步发展, 配合劳动力的培训进度。"她指出, 这将是宏大的系统化规划, 别国也这么做。有很多成功的, 发展成为先进国家。她说: "就看中国、韩国和台湾吧!" (刚毅)

Jakarta, Harian Nusanantara- 50% tenaga kerja di Indonesia merupakan lulusan sekolah dasar (SD). Dampaknya kurang mendukung terhadap perkembangan industrialisasi di Indonesia karena hanya mampu mendukung sektor padat karya.

Menteri PPN/Kepala Bappenas Armida Alisjahbana mengatakan sektor industri yang seperti itu memiliki kontribusi yang rendah terhadap pertumbuhan. Harusnya industri yang dikembangkan adalah yang berbasis teknologi dan memiliki nilai tambah. "Lihat angkatan kerja kita, profilnya itu sekitar 50% tenaga kerja itu SD atau bahkan belum lulus SD. Artinya industri pengolahan labour intensive itu masih menjadi kebutuhan kita. Sektor jasa dan informal karena masih menjadi pilihan karena profilnya begitu," ungkapnya di Gedung Bappenas, Jakarta, Jumat (7/2/2014).

Menurut Armida masalah ini harus diperbaiki secara perlahan. Indonesia masih memiliki kesempatan sekitar 15 tahun ke depan dengan melakukan perbaikan dari sisi keterampilan tenaga kerja. "Kualitas tenaga kerja itu harus ditingkatkan dengan pelatihan khusus. Untuk melatihnya kan perlu waktu lama. Jadi industri itu dibiarkan tumbuh terus," ujarnya. Sementara dari sisi lain, dilakukan perubahan secara mendasar dari pendidikan. Seperti dengan pembenahan kurikulum dan menjaga anak sekolah tidak cepat putus sekolah. Agar ada satu generasi pada 15 tahun mendatang dengan produktivitas terbaik. "Jadi pendidikannya disiapkan dan investasi untuk industri itu kita siapkan sebagai lapangan pekerjaannya nanti. Jadi seimbang. Kalau sekarang dengan banyak lulusan SD diubah jenis industrinya, yang terjadi itu senjang. harusnya bertahap. Sejalan dengan kesiapan tenaga kerja," papar Armida. Ini tentunya menurut Armida menjadi suatu skenario yang besar dan sistematis. Negara-negara lain pun juga menerapkan hal yang sama. Banyak yang sukses dan akhirnya menjadi negara maju. "Lihat saja seperti China, Korea dan Taiwan," sebutnya. (detikfinance)

Bulog Sebar 2.700 Ton Beras ke Wilayah Bencana 粮储局分配2700吨大米到灾区



(点滴网雅加达讯) 粮食公共企业(Bulog)已经向遭遇自然灾害的11个地区灾民, 派发2700吨大米援助。

Bulog总经理苏塔托(Soetarto Alimoeso)6日在雅加达经济统筹部大厦说, 当局已向灾区分配2700吨大米, 这些大米源自政府大米库存, 从分布在全国1575个地点的Bulog仓库派发。

他说: "现在获得最大分配的可能是在北苏门答腊西纳蓬火山灾区。如果没有错的话, 当局昨天已派发135吨大米。"他补充, 当局将考虑和根据地方政府的要求, 向灾区分配大米。针对洪灾和自然灾害期间的粮食供应, 他说, 供应仍然是安全的。虽然有些地区的仓库被大水淹没, 但不致干扰或影响到大米供应。(HS)

Jakarta, Harian Nusanantara- Perum Bulog telah mendistribusikan 2.700 ton beras untuk korban bencana alam. Beras tersebut disebar ke 11 daerah yang mengalami bencana alam. "Sudah 2.700 ton untuk bencana alam. Semua pakai cadangan beras pemerintah," ujar Dirut Perum Bulog Soetarto Alimoeso di Kantor Kementerian Koordinator bidang Perekonomian di Jalan Lapangan Banteng, Jakarta, Kamis (6/2/2014). Menurutnya beras tersebut diambil dari 1.575 titik gudang beras milik Bulog di seluruh Indonesia. Wilayah bencana yang paling besar mendapatkan alokasi beras adalah warga korban letusan Gunung Sinabung, Sumatera Utara.

"Terbesar barangkali sekarang Sinabung. Itu kemarin sudah 135 ton kalau nggak salah," lanjutnya. Jumlah beras yang dialokasikan untuk bencana tersebut dipertimbangkan atas permintaan dari pemerintah daerah setempat.

"Silakan di mana saja perlu hari itu kita keluarkan. Tidak perlu waktu. Atas dasar permintaan dari pemda," tambahnya. Terkait dengan pasokan pangan selama musim banjir dan bencana, ia mengatakan pasokan masih aman dan tidak terganggu. Meski beberapa gudang ada yang tergenang air karena banjir. "Masih aman tidak berpengaruh, banjir sih seperti di Kelapa Gading, tapi hanya di luarnya tidak sampai masuk. Tidak berpengaruh," jelasnya. (detikfinance)